






-  International consultation hours Frankfurt
-  Heures de consultation internationales Francfort
-  Horario de atención internacional en Fráncfort

# Internationale Humanitäre Sprechstunden

Kostenlos und anonym




## Willkommen! Welcome! Bienvenue! ¡Bienvenido!

Machen Sie sich Sorgen um Ihre Gesundheit oder die Gesundheit Ihrer Familie? Oder haben Sie sogar akute Beschwerden? Unsere Ärzte helfen Ihnen anonym und kostenlos: **Besuchen Sie uns gerne, wenn Sie nicht krankenversichert sind und in Frankfurt am Main leben.**

Sie sprechen kein Deutsch? Kein Problem: Unsere internationalen Mitarbeiter unterstützen Sie. **Auf den folgenden Seiten finden Sie mehr Informationen, unsere Adresse in der Frankfurter Innenstadt und unsere Öffnungszeiten.** Wir sind für Sie da!

**Warten Sie nicht länger, wenn Sie oder Ihre Kinder erkrankt sind. Kommen Sie vertrauensvoll zu uns!**


 **We're here to help you with all your health matters.** Are you worried about your health or the health of your family? Or are you actually suffering with an acute complaint? Our doctors provide you with confidential, free help. **Please visit us if you do not have health insurance and are living in Frankfurt am Main.**

Don't speak any German? No problem! Our international staff are on hand to support you. You will find more information on the following pages including our address in Frankfurt city centre and our consultation hours. We're here to help you! **Don't wait any longer if you or your children are sick. You can trust us!**

 **Nous vous aidons en matière de santé.**

Votre santé ou celle de votre famille vous cause des soucis? Ou bien vous avez même des douleurs aiguës? Nos médecins vous aident de manière anonyme et gratuite: **n'hésitez pas à nous rendre visite si vous ne possédez pas d'assurance maladie et vivez à Francfort sur le Main.**

Vous ne parlez pas l'allemand? Aucun problème: Nos collaborateurs internationaux vous soutiennent. Sur les pages suivantes, vous trouvez plus d'informations, notre adresse au centre ville de Francfort et nos heures d'ouverture. Nous sommes à votre écoute! **N'attendez pas plus longtemps si vous ou vos enfants êtes malades. Consultez-nous en toute confiance!**

 **Le ayudamos en todo lo relacionado con su salud.** ¿Le preocupa su salud o la salud de su familia? ¿Tiene incluso molestias graves? Nuestros médicos le atenderán de manera anónima y gratuita. **Si vive en Fráncfort del Meno y no tiene seguro de enfermedad, no dude en visitarnos.**

¿No habla alemán? No se preocupe: nuestros profesionales internacionales le ayudarán. En las páginas siguientes encontrará más información, así como nuestra dirección en el centro de Fráncfort y nuestros horarios de atención. Le ayudaremos en todo lo que necesite. **No espere más si usted o sus hijos están enfermos. ¡Puede confiar en nosotros!**

# Internationale Humanitäre Sprechstunden

## Frankfurter Modell – Gesundheitshilfen für Migranten in unsicheren Lebenslagen

Unsere Ärzte beraten Sie zu allen gesundheitlichen Fragen. Bei akuten Beschwerden untersuchen und behandeln wir Sie auch. Wir sprechen Deutsch, Englisch, Französisch, Rumänisch, Spanisch, Swahili und Tigrinia.

### Das können wir für Sie tun:

- Individuelle gesundheitliche Beratung und Versorgung
- Kinderärztliche Untersuchungen, Behandlungen und Impfungen
- Unterstützung bei sozialen und familiären Problemen
- Ernährungsberatung
- HIV/AIDS: Information und Tests
- Hilfe bei weiblicher Beschneidung/ Genitalverstümmelung
- Tropen- und Reisemedizinische Beratung und Impfungen
- Vermittlung von Seelsorgern, Selbsthilfegruppen und weiterführenden Hilfsangeboten

**Unser Angebot ist kostenlos und auf Wunsch anonym. Alle Ärzte und Berater unterliegen der Schweigepflicht.**

## Hier helfen wir Ihnen.



### Öffnungszeiten:

Montag und Donnerstag 8.00–12.00 Uhr  
Mittwoch ab 14.00 Uhr (nur in rumänischer Sprache)

Ärztliche, psychologische, soziale und seelsorgerische Beratung nach Vereinbarung.

**Telefon:** 069 212-45241

### Anfahrt:

**U** U-Bahn U4–U7

**BUS** 30, 36

**S** S-Bahn S1–S6, S8, S9

**TRAM** 12

**Haltestelle:** Konstablerwache



## So erreichen Sie uns:

STADT  FRANKFURT AM MAIN

### **Amt für Gesundheit**

Internationale Humanitäre Sprechstunden

Breite Gasse 28

60313 Frankfurt am Main

Telefon: 069 212-45241

Fax: 069 212-39265

Offene Sprechzeiten:

Montag und Donnerstag 8.00–12.00 Uhr

Mittwoch ab 14.00 Uhr (nur in rumänischer Sprache)

[internationale.sprechstunden@stadt-frankfurt.de](mailto:internationale.sprechstunden@stadt-frankfurt.de)

[www.gesundheitsamt.stadt-frankfurt.de](http://www.gesundheitsamt.stadt-frankfurt.de)

## Amt für Gesundheit in Kooperation mit:



STADT  FRANKFURT AM MAIN

Jugend- und Sozialamt



Frauenreferat



Amt für multikulturelle Angelegenheiten

**Herausgeber:** Amt für Gesundheit | Stadt Frankfurt am Main

Breite Gasse 28 | 60313 Frankfurt am Main

© 2009 Stadt Frankfurt am Main, alle Rechte vorbehalten